

FR-4x

Brukerhåndbok

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Norsk

Innhold

Introduksjon	2	Gå tilbake til trekkspilllyder.....	11
Feste reimene	2	Velge orkesterlyd for venstre knappeklaviatur (bassrader).....	12
Justere bassreimen	2	Velge en orkesterlyd som ikke har fått noen registerknapp.....	12
Koble til batterieliminatoren	3	Gå tilbake til trekkspilllyder.....	12
Sette inn batterier.....	4	Velge orkesterlyd for venstre knappeklaviatur (akkordrader)	13
Slå på strømmen	4	Velge en orkesterlyd som ikke har fått noen registerknapp.....	13
Auto Off-innstilling.....	5	Gå tilbake til trekkspilllyder.....	13
Lytte til demolåter	5	Lagre og hente frem favorittlyder og innstillinger (brukerprogrammer)	14
Koble til hodetelefoner	5	Lagre et brukerprogram	14
Gjenopprette fabrikkinnstillingene (FACTORY ALL RESET)	5	Hente frem et brukerprogram	14
Spilling	6	Bruke USB-lydavspilleren	15
Justere belgens følsomhet	6	Klargjøre FR-4x for bruk som lydavsplayer	15
Regulere lydvolument	6	Velge låt på en USB-flashstasjon	15
Regulere balansen	6	Spille av en låt på en USB-flashstasjon.....	15
Velge trekkspillsett	7	Tillegg	16
Velge trekkspilllyd for høyre klaviatur.....	7	Panelbeskrivelser.....	16
Velge trekkspilllyd for venstre knappeklaviatur.....	8	Feste kabelen	19
Tilføre lyden dybde og klangfarge	8	Hovedspesifikasjoner	19
Bytte knappesystem for venstre knappeklaviatur og høyre klaviatur (FR-4xb).....	8	SIKKER BRUK AV INSTRUMENTET	20
Knappesystem for venstre knappeklaviatur og høyre klaviatur (FR-4xb).....	9	VIKTIGE MERKNADER	22
Spille annet enn trekkspilllyder	10		
Velge orkesterlyd for høyre klaviatur	10		
Velge en orkesterlyd som ikke har fått noen registerknapp.....	10		
Gå tilbake til trekkspilllyder.....	10		
Velge orgellyd for høyre klaviatur	11		
Velge en orgel som ikke har fått noen registerknapp.....	11		

Brukerhåndbok (dette dokumentet)

Les brukerhåndboken først. Den forklarer alt det grunnleggende du trenger å vite for å bruke FR-4x.

PDF-håndbok (lastes ned fra internettet)

- **Reference Manual**
Den forklarer alle funksjonene til instrumentet.
- **MIDI Implementation**
Den inneholder detaljert informasjon om MIDI-meldinger.

Slik får du tak i PDF-håndboken

1. Skriv inn denne URL-adressen på datamaskinen.

<http://www.roland.com/manuals/>



2. Velg "FR-4x" som produktnavn.

Introduksjon

Feste reimene

1. Fjern stroppen.

FR-4x leveres med to skulderreimer som har en Velcro-borrelås i hver ende.



2. Plasser FR-4x på et støtt underlag.

3. Før én reim gjennom holderringen på skjermensiden.



OBS

De to reimene har forskjellig lengde. Fest den korteste reimene på venstre skuldres side.

4. Fest Velcro-borrelåsen for å feste reimene.

5. Press borrelåsen godt sammen i hele Velcro-borrelåsens lengde, slik at reimene ikke løsner.



6. Fest den andre reimene på samme måte ved å gjenta trinn 3-5.

Endene på reimene skal se ut slik illustrasjonen viser.



7. Før motsatt ende av reimene gjennom holderringen på siden med kontaktene.



8. Fest Velcro-borrelåsen for å feste reimene.

9. Press borrelåsen godt sammen i hele Velcro-borrelåsens lengde, slik at reimene ikke løsner.

10. Bruk spennen til å justere lengden på skulderreimene.



11. Fest den andre reimene på samme måte ved å gjenta trinn 7-10.

Justere bassreimene

På venstre knappeklavierside er det et belte som du kan føre venstre hånd gjennom for å åpne og lukke belgen.

Bruk borrelåsen til å justere lengden på bassreimene i forhold til hvor stor hånd du har.



Koble til batterieliminatoren

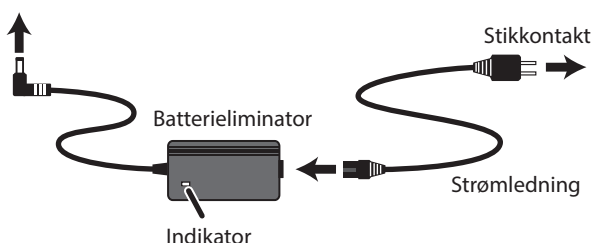
- * For å unngå funksjonsfeil eller at utstyret svikter må lydvolümet alltid skrues ned og alle enheter slås av før eventuelle tilkoblinger.
- * Vi anbefaler at du har batterier installert i instrumentet selv om du skal bruke batterieliminatoren. Da vil du kunne fortsette spillingen selv om ledningen til batterieliminatoren blir koblet fra instrumentet ved et uhell.

1. Drei [VOLUME]-knotten helt til venstre for å redusere lydvolümet til et minimum.



2. Koble strømledningen som følger med, til batterieliminatoren.

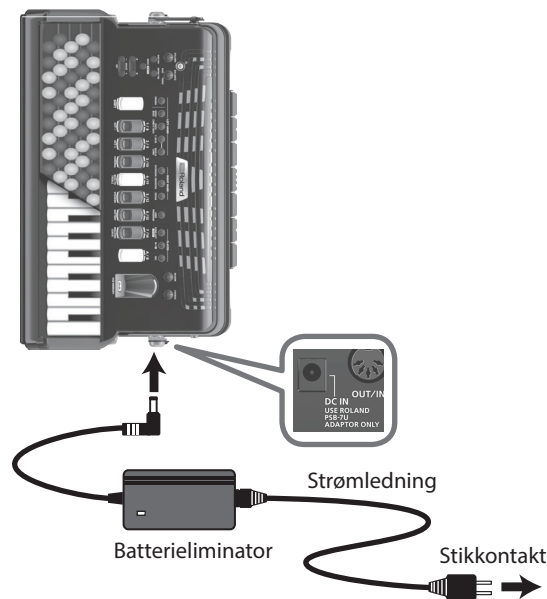
- * Plasser batterieliminatoren slik at siden med indikatoren (se illustrasjonen) vender opp og siden med tekstinformasjon vender ned. Indikatoren vil lyse når du setter batterieliminatoren i en stikkontakt.



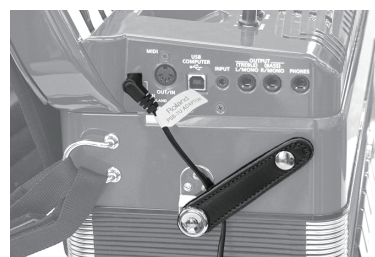
MERK

Pass på å bruke batterieliminatoren som fulgte med instrumentet (PSB-7U).

3. Koble batterieliminatoren til DC IN-kontakten på FR-4x.



4. Bruk belgklipset til å feste ledningen til batterieliminatoren.



- * Fest strømledningen med belgklipset slik illustrasjonen viser for å unngå at strømmen til instrumentet blir brutt i vanvare (hvis støpselet blir trukket ut ved et uhell) og at kontakten utsettes for unødig belastning.

5. Sett strømledningen i en stikkontakt.

Hvis du skal bruke FR-4x med batterier, se "Sette inn batterier" (s. 4).

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Norsk

Sette inn batterier

Hvis du setter inn ti AA oppladbare nikkell-metallhydridbatterier (NiMH), vil du kunne spille uten å koble til batterieliminatoren. Hvis du bruker FR-4x med den innebygde høyttaleren på batteristrom, kan du bruke det som et akustisk trekkspill uten ledninger.

Om batteriene som kan brukes

- Ved bruk av oppladbare nikkell-metallhydridbatterier (2000 mAh-batterier) kan du bruke instrumentet i omtrent fem timer hvis høyttaleren er på, eller omtrent ni timer hvis høyttaleren er av (brukstiden er avhengig av bruksforholdene).
- Når batteriene begynner å bli tappet, viser skjermen "Battery Low".



MERK

Ikke bruk alkaliske batterier eller sink-karbonbatterier.

Om behandling av batterier

Uriktig behandling av batterier, oppladbare batterier eller ladere kan medføre fare for elektrolyttlekkasje, overoppheting, antenning eller eksplosjon.

Før bruk må du lese og følge alle forholdsregler i tilknytning til batterier, oppladbare batterier eller ladere, og bruke disse i henhold til rettledningene.

- * Oppladbare batterier og ladere må bare brukes i en kombinasjon som er angitt av produsenten.

* Slå av FR-4x når du setter inn eller tar ut batterier.

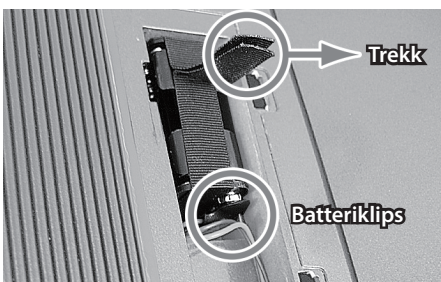
1. Ta av puten på baksiden av FR-4x.

2. Ta av batteridekselet.

Trekk dekselet mot deg samtidig som du trykker de to knottene på dekselet ned.



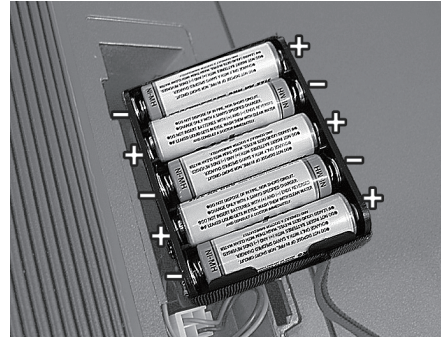
3. Trekk i enden av beltet som ligger rundt batteriholderen, og ta batteriholderen ut av batterirommet.



4. Løsne ledningens batteriklips fra batteriholderen.

5. Sett ti oppladbare nikkell-metallhydridbatterier inn i batteriholderen.

Sett hvert batteri riktig i forhold til merkingen for "+"- og "-"-polaritet.



6. Koble batteriklipset til batteriholderen.

7. Sett batteriholderen inn i batterirommet til FR-4x.

8. Sett batteridekselet på plass igjen og fest puten.

- * Hvis du behandler batterier feil, kan du risikere eksplosjoner og væskelekkasje. Påse at du er nøye med å overholde alle punkter knyttet til batterier som er oppført i "SIKKER BRUK AV INSTRUMENTET" og "VIKTIGE MERKNADER" (heftet "SIKKER BRUK AV INSTRUMENTET" og brukerhåndboken (s. 20)).
- * Batteriene vil ikke bli ladet selv om du kobler til batterieliminatoren når du bruker oppladbare batterier i FR-4x. Du må bruke en lader som er tilgjengelig i handelen, til å lade oppladbare batterier.

Slå på strømmen

1. Drei [VOLUME]-knotten helt til venstre for å redusere lydvolument til et minimum.

Hvis du kobler FR-4x til en forsterker eller liknende, stiller du lydvolument til denne enheten på minimumsverdien også.

2. Trykk på [⏻]-knappen.

[⏻]-knappen lyser.

- * Du må alltid passe på å skru ned lydvolument før du slår instrumentet på/av. Selv om lydnivået er skrudd ned, vil du kanskje høre noe lyd når du slår instrumentet på/av. Det er imidlertid normalt og indikerer ingen funksjonsfeil.

3. Drei [VOLUME]-knotten med urviseren for å stille lydvolument på et passende nivå.

4. Juster lydvolument til det tilkoblede lydanlegget (hvis et slikt er tilkoblet).

- * Strømmen til instrumentet vil bli slått av etter et forhåndsbestemt tidsforløp siden den ble brukt til å spille musikk sist, eller etter at knapper eller kontroller ble betjent (Auto Off-funksjonen).

Hvis du ikke vil at instrumentet skal slås av automatisk, slår du av Auto Off-funksjonen (s. 5).

MERK

- Eventuelle innstillinger du er i ferd med å endre, vil gå tapt når strømmen slås av. Hvis det er innstillinger du ønsker å beholde, bør du lagre dem på forhånd.
- Hvis du vil gjenopprette strømmen, slår du den på igjen.

Slå av strømmen

1. Drei [VOLUME]-knotten helt til venstre for å redusere lydvolümet til et minimum.

Hvis du har koblet FR-4x til en forsterker eller liknende, stiller du lydvolümet til denne enheten på minimumsverdien også.

2. Hold [⏻]-knappen nede til indikasjonene på skjermen forsvinner.

Slipp fingeren og strømmen vil bli slått av.

Auto Off-innstilling

Denne parameteren gjør det mulig å angi hvor lenge FR-4x skal vente før instrumentet slår seg av når du ikke bruker det.

Hvis du ikke vil bruke funksjonen, slår du den "OFF".

1. Trykk på [MENU/WRITE]-knappen.
2. Bruk [◀] [▶]-pilknappene til å velge "System", og trykk på [ENTER/YES]-knappen.
3. Bruk [◀] [▶]-pilknappene til å velge "Auto Off".
4. Bruk VALUE [-] [+] -knappene til å endre verdien.



Parameter	Verdi
Auto Off	OFF, 10 (min), 30 (min), 240 (min)

Denne innstillingen går tapt når FR-4x slås av.

Hvis du vil beholde innstillingen, lagrer du systeminnstillingene på denne måten.

5. Trykk og hold på [MENU/WRITE]-knappen.
Write-skjermen vises.
6. Bruk VALUE [-] [+] -knappene til å velge "SYS".



7. Trykk på [▶]-pilknappen.

Da vises en bekreftelsesmelding.



8. Trykk på [ENTER/YES]-knappen for å lagre.

Når lagringen er utført, viser skjermen "Complete".

Hvis du bestemmer deg for å avbryte, trykker du på [EXIT/NO]-knappen.

9. Trykk flere ganger på [EXIT/NO]-knappen for å gå tilbake til forrige skjermbilde.

Lytt til demolåter

Flere demolåter er innebygd i FR-4x.

1. Hold [SONG LIST]-knappen nede.
Avspillingen av demolåter starter.
2. Du skifter demolåt ved bruk av VALUE [-] [+] -knappene.
3. Når du trykker på [EXIT]-knappen eller [SONG LIST]-knappen, stopper avspillingen og du kommer tilbake til forrige skjermbilde.

Koble til hodetelefoner

FR-4x har én kontakt for tilkobling av hodetelefoner. Det gjør det mulig å spille uten å måtte bekymre seg for å forstyrre andre, til og med om natten.

1. Koble hodetelefonene til PHONES-kontakten som finnes på koblingspanelet til FR-4x.

Bruk stereohodetelefoner.

Høyttalerne til FR-4x blir slått av når du kobler til hodetelefoner.

Hvis du ønsker det, kan du få høyttalerne til FR-4x til å være på selv om du har hodetelefoner tilkoblet.

➔ [SHIFT] + [5/12]-knappen (s. 17)

MERK

Ikke sett fra deg FR-4x med kontaktene ned hvis du har hodetelefoner tilkoblet.

Gjenopprette fabrikkinnstillingene (FACTORY ALL RESET)

Slik gjenoppretter du alle de fabrikkinnstilte innstillingene til FR-4x.

1. Trykk på [MENU/WRITE]-knappen.
2. Bruk [◀] [▶]-pilknappene til å velge "Utility", og trykk deretter på [ENTER/YES]-knappen.
3. Bruk [◀] [▶]-pilknappene til å velge "FctryALL".
4. Hvis du skal gjenopprette de fabrikkinnstilte innstillingene til FR-4x, trykker du på [ENTER/YES]-knappen.
Det vises en melding under tilbakestillingsprosessen, men når den er ferdig, viser skjermen "Complete".
Hvis du bestemmer deg for å avbryte, trykker du på [EXIT/NO]-knappen.
5. Trykk flere ganger på [EXIT/NO]-knappen for å gå tilbake til forrige skjermbilde.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Norsk

Justere belgens følsomhet

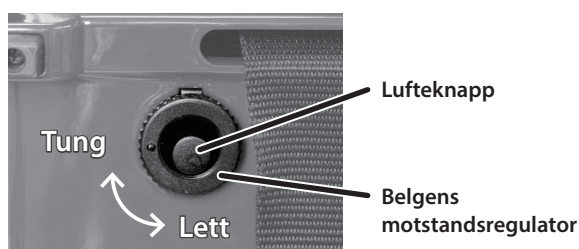
Akkurat som akustiske trekkspill produserer FR-4x/FR-4xb lyd når du bruker venstre hånd til å åpne og lukke (utvide og trekke sammen) belgen. Generelt sett produseres det ingen lyd uten å bevege belgen.

På FR-4x/FR-4xb kan du justere følsomheten til belgen, slik du ønsker.

Når du skal justere belgens følsomhet, bruker du belgens motstandsregulator, som finnes på siden med venstre belgreim, og en innstilling i FR-4x (Bellows Curve).

1. Bruk belgens motstandsregulator til å regulere belgens motstand når den åpnes og lukkes.

Ved å dreie på motstandsregulatoren endres motstanden ved åpning og lukking av belgen.



Endre deretter den interne innstillingen (Bellows Curve) på denne måten.

2. Hold [SHIFT]-knappen nede og trykk på høyre [7/14]-registerknapp.



Da vises dette skjermbildet.



3. Bruk VALUE [-] [+]-knappene til å endre verdi.

Verdi	Forklaring
FIX.L (Fixed Low) FIX.M (Fixed Med) FIX.H (Fixed High)	Lydvolumet er fast uansett belgens bevegelser. Dette er praktisk når du skal spille uten å bevege belgen. "Fixed Low" er et lavt lydvolume, "Fixed High" er et høyt lydvolume og "Fixed Med" er et middels lydvolume.
X-LT (X-Light)	Man kan få tilstrekkelige lydolumendringer ved å bevege belgen enda mer forsiktig enn med innstillingen "Light".
LIGT (Light)	Man kan få lydolumendringer selv ved å bevege belgen svært forsiktig. Denne innstillingen gjør det lett å spille når belgens motstandsregulator er stilt på en lett innstilling.
STD (Standard)	Dette er standardinnstillingen. Denne innstillingen gjør det lett å spille når belgens motstandsregulator er stilt på en middels innstilling.

Verdi	Forklaring
HEVY (Heavy)	Selv om belgen må beveges kraftig for å oppnå lydolumendringer, gjør denne innstillingen det mulig å tilføre et bredt spektrum av nyanser. Denne innstillingen gjør det lett å spille når belgens motstandsregulator er stilt på en tung innstilling.
X-HV (X-Heavy)	Denne innstillingen krever at belgen beveges enda kraftigere enn innstillingen "Heavy".

4. Trykk på [EXIT]-knappen for å gå tilbake til forrige skjermbilde.

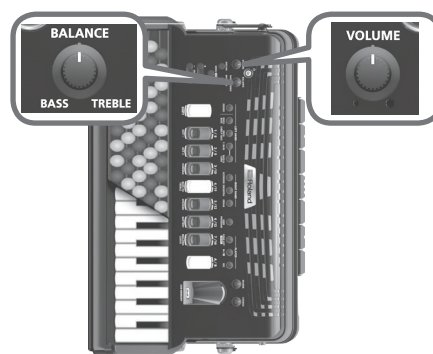
OBS

Bellows Curve-innstillingen blir automatisk lagret når du slår av strømmen.

Lufteknapp

Ved å trykke på lufteknappen kan du åpne og lukke belgen raskt. Bruk den hvis belgen er åpen og du er ferdig med å spille.

Regulere lydvolument



Når du skal endre lydvolument, dreier du på [VOLUME]-knotten som er plassert på høyre klavierside.

Drei knotten mot høyre for å øke lydvolument eller mot venstre for å redusere det.

Regulere balansen

Drei på [BALANCE]-knotten for å endre lydbalansen mellom høyre klaviatur (diskant) og venstre knappeklaviatur (bass).

Normalt lar du denne være midtstilt.

Velge trekkspillsett

Når du bytter trekkspillsett, vil alle lydene til høyre klaviatur og venstre knappeklaviatur bli endret.

Hvis vi bruker et akustisk trekkspill som analogi, så er det som å bytte til et annet trekkspill.

Gå i gang med å sammenlikne ulike trekkspillsett for å finne favorittene dine.

1. Trykk på VALUE [-] [+] -knappene.



Settet endres hver gang du trykker på en knapp.



Trekkspillsettnummer

OBS

Hvis du holder [SHIFT]-knappen nede og trykker på en [-] [+] -knapp, blir verdien endret trinnvis i steg på 10. Hvis du holder en av [-] [+] -knappene nede og trykker på den andre knappen, økes eller reduseres verdien raskere.

FR-4x inneholder 100 sett, og instrumentet er allerede utstyrt med flere sett når det leveres fra fabrikk.

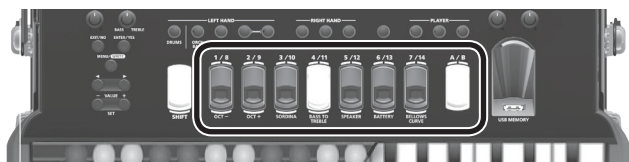
Du kan velge å spille de innebygde settene, eller du kan lage egne sett og lagre disse.

➔ Hvis du ønsker en oversikt over settene som er inkludert når FR-4x leveres fra fabrikk, kan du se "Reference Manual" (PDF).

Velge trekkspillyd for høyre klaviatur

Velg trekkspillyden som spilles av høyre klaviatur.

1. Trykk på en høyre registerknapp.

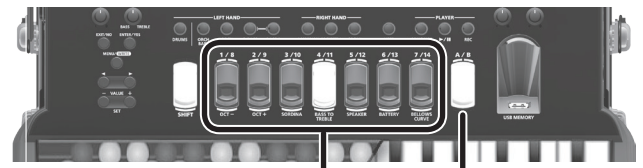


Da velges lyden til knappen du trykker på.

Tallet til høyre på øvre skjermlinje endres til tallet på knappen du trykker på.



Høyre hånd (diskant) har 14 registre for hvert trekkspillsett.



Registerknapper [A/B]-knapp



A: Velg 1–7 (lysdiode lyser ikke)

B: Velg 8–14 (lysdiode lyser)

Ved å trykke på [A/B]-knappen kan du bytte ut settet av registerknapper, slik at du kan velge enten register 1–7 (lysdioden nede til høyre på skjermen lyser ikke) eller velge register 8–14 (lysdioden nede til høyre på skjermen lyser).

Om fritungene som spilles av høyre trekkspillyder

I akustiske trekkspill frembringes lyd ved at metalltunger vibrerer. På et V-Accordion produseres lyden til fritungene elektronisk.

De runde merkene som vises nedenfor, angir hvilke fritunger som benyttes til lyden.

Det vertikale arrangementet (●●●) angir fritunger innen forskjellige oktaver.

- Øvre rad: 4' fritunge (høyt register, én oktav over 8'-fritungen)
 - Midtre rad: 8' fritunge (midtre register)
 - Nedre rad: 16' fritunge (lavt register, én oktav under 8' fritunge)
- Symbolet " ' " etter tallet leses som "fot".

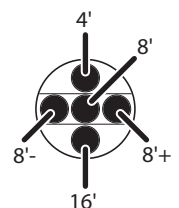
De horisontale punktene (●●●) angir fritunger med litt forskjellig tonehøyde.

Fritungene med litt forskjellig tonehøyde er bare tilgjengelig for fritungen i det midtre registeret (8' fritunge).

Registernummer	Fritunge-kombinasjon	Registernummer	Fritunge-kombinasjon
A	1	B	8
	2		9
	3		10
	4		11
	5		12
	6		13
	7		14

OBS

Fritungekombinasjonene varierer litt for hvert trekkspillsett.



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

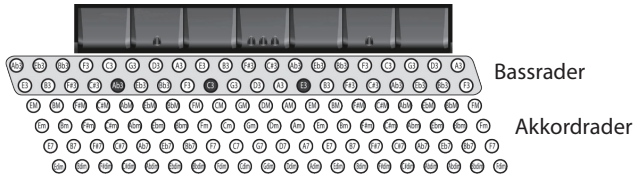
Nederlands

Norsk

Velge trekkspillyd for venstre knappeklaviatur

Det venstre knappeklaviaturet spiller bass og akkorder.

De to knapperadene som er omsluttet av grått, spiller bass, og resten av knappene spiller akkorder.



Noen av bassradene har referansehetter med konkav topp, slik at det er enklere å fastslå plasseringen av bass- og akkordradene uten å se på dem.

Fra fabrikk er disse referansehettene montert på de tre svarte knappene som vises i illustrasjonen ovenfor, men hvis du foretrekker det, kan du fjerne disse og plassere dem et annet sted som er mer praktisk for deg.

➔ "Reference Manual" (PDF)

Velge en lyd

Her er en beskrivelse av hvordan du velger trekkspillyden som spilles av venstre knappeklaviatur.

1. Trykk på en venstre registerknapp.



* Tallene som vises på de venstre registerknappene i illustrasjonen ovenfor, har bare en forklarende funksjon. De finnes ikke på selve instrumentet.

Registeret til knappen du trykket på, blir valgt, og tallet på skjermen endres til tallet på knappen du trykket på. Både tallet for bassraden og akkordraden blir endret.










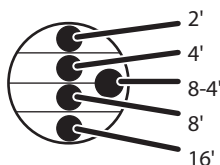
Om fritungene som spilles av venstre trekkspillyd

På venstre hånd (bass) er det sju registre for hvert trekkspillsett.

Fritungene som spilles av venstre trekkspillyd, er som følger.

Det vertikale arrangementet angir tonehøyden til fritungelyden.

Registernummer	Fritunge-kombinasjon	
1		2'
2		4'
3		8-4'
4		16'/8'/ 8-4'/4'/2'
5		8'/4'/2'
6		16'/8'/ 8-4'
7		16'/2'



OBS

Fritungekombinasjonene varierer litt for hvert trekkspillsett.

Når det gjelder venstre knappeklaviatur, kan du også velge en Free Bass-modus for viderekomne spillere i stedet for standardbassmodusen som vanligvis brukes ved spilling. Det venstre knappeklaviaturet er ordnet forskjellig for disse to modusene.

➔ Hvis du ønsker informasjon om Free Bass-modus, kan du se "Reference Manual" (PDF).

Tilføre lyden dybde og klangfarge

[REVERB]-knotten

Den tilfører lyden dybde og frembringer en akustisk romklang som kan minne om en opptreden i en konserthall.

Hvis knotten dreies mot høyre, blir effekten sterkere. Hvis knotten dreies helt til venstre, vil romklangeffekten bli borte.

[CHORUS]-knotten

Den frembringer en lyd som kan minne om flere instrumenter av samme type som spiller samstemt.

Hvis knotten dreies mot høyre, blir effekten sterkere. Hvis knotten dreies helt til venstre, vil samklangeffekten bli borte.

Romklang og samklang gjelder for både høyre og venstre hånds lyder.

* Du kan velge type romklang og samklang.

➔ "Reference Manual" (PDF)

MERK

Avhengig av type lyd og innstillingene, kan det være vanskelig å merke resultatet ved bruk av romklang og samklang.

Bytte knappesystem for venstre knappeklaviatur og høyre klaviatur (FR-4xb)

Her er en beskrivelse av hvordan du angir hvor mange rader på venstre knappeklaviatur som spiller bass, og knappesystemet som brukes på høyre klaviatur.

1. Trykk på [MENU]-knappen.

2. Bruk [◀] [▶]-pilknappene til å velge "System", og trykk på [ENTER/YES]-knappen.

3. Bruk [◀] [▶]-pilknappene til å velge enten "TrblMode" (høyre klaviatur) eller "B&C Mode" (venstre knappeklaviatur).

4. Bruk VALUE [-] [+] -knappene til å endre verdien.

➔ "Treble Mode (TrblMode) (kun FR-4xb)" ("Reference Manual" (PDF))

➔ "Bass & Chord Mode (B&C Mode)" ("Reference Manual" (PDF))

Trykk flere ganger på [EXIT/NO]-knappen for å gå tilbake til forrige skjermbilde.

OBS

Denne innstillingen huskes selv om du slår av strømmen. Den initialiseres heller ikke ved tilbakestilling til fabrikkinnstillingene.

Knappesystem for venstre knappeklaviatur og høyre klaviatur (FR-4xb)

Venstre knappeklaviatur

Baksiden sett fra den som spiller (kontaktside)

Høyre klaviatur (FR-4xb)

(gripenett fra den som spiller (skjermside))

To bassrader (standardinnstilling)

C-Griff Europa (standardinnstilling)

The diagram illustrates the button layout for the FR-4xb system. On the left, the 'Venstre knappeklaviatur' (left keyboard) is shown from the back (contact side). It features two rows of bass buttons (Ab3, Eb3, Bb3, F3, C3, G3, D3, A3, E3, B3, F#3, C#3, Ab3, Eb3, Bb3, F3, C3, G3, D3, A3, E3, B3, F#3, C#3, Ab3, Eb3, Bb3, F3) and two rows of chord buttons (EM, BM, F#M, G#M, AbM, EbM, BbM, FM, CM, GM, DM, AM, EM, BM, F#M, G#M, AbM, EbM, BbM, FM; Em, Bm, F#m, C#m, Abm, Ebm, Bbm, Fm, Cm, Gm, Dm, Am, Em, Bm, F#m, C#m, Abm, Ebm, Bbm, Fm). The right keyboard, 'Høyre klaviatur (FR-4xb)', is shown from the front (screen side). It features two rows of chord buttons (F#7, Eb7, C7, G7, F7, D7, B7, F#7, C#7, Ab7, Eb7, Bb7, F7, C7, G7, D7, A7, E7, B7, F#7, C#7, Ab7, Eb7, Bb7, F7) and two rows of bass buttons (E7, C#7, Bb7, Gb7, F#7, C#7, Ab7, Eb7, Bb7, F7, C7, G7, D7, A7, E7, B7, F#7, C#7, Ab7, Eb7, Bb7, F7, C7, G7, D7, A7, E7, B7, F#7, C#7, Ab7, Eb7, Bb7, F7). A grey shaded area on the left keyboard highlights the two bass rows, and a similar shaded area on the right keyboard highlights the C-Griff Europa bass rows.

- Knappene i det grå feltet på venstre knappeklaviatur er bassradene, og de andre knappene er akkordradene.

* Du kan også utvide bassradene til tre rader.

➔ "Reference Manual" (PDF)

- På FR-4xb kan du også endre knappesystem for høyre klaviatur.

➔ "Reference Manual" (PDF)

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Norsk

Spille annet enn trekkspilllyder

I tillegg til trekkspilllyder har FR-4x/FR-4xb orkesterlyder som trombone, fløyte og piano, og dessuten orgellyder.

Velge orkesterlyd for høyre klaviatur

1. Trykk på [ORCHESTRA]-knappen.

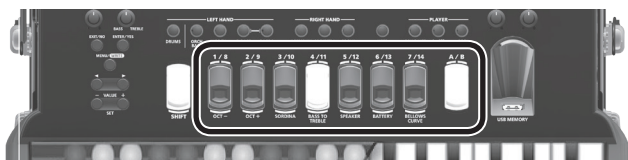


Det vises en "0" på skjermen i posisjonen som illustrasjonen viser, og som angir at en orkesterlyd er valgt for høyre klaviatur.



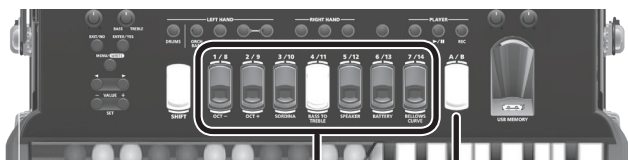
Registernummer

2. Trykk på en høyre registerknapp.



Orkesterlyden til knappen du trykket på, blir valgt, og tallet lengst til høyre på øvre skjerm linje endres til tallet på knappen du trykket på.

Du kan bruke de høyre registerknappene til å veksle mellom 14 orkesterlyder på et øyeblikk.



Registerknapper [A/B]-knapp



A: Velg 1–7 (lysdiode lyser ikke)

B: Velg 8–14 (lysdiode lyser)

Ved å trykke på [A/B]-knappen kan du bytte ut settet av registerknapper, slik at du kan velge enten lyd 1–7 (lysdioden nede til høyre på skjermen lyser ikke) eller velge lyd 8–14 (lysdioden nede til høyre på skjermen lyser).

ORCHESTRA-lyder

1	Natural Piano (NatrIPno)	8	Clean Solid Guitar (ClnSolid)
2	Pure EP	9	Symphonic Strings (SynphStr)
3	Steel Drums (SteelDrm)	10	Jazz Scat 3 (Jz Scat3)
4	Vibraphone (Vibe)	11	Octave Brass (OctBrass)
5	Mid Pipe	12	Tenor Sax 2 (Ten Sax2)
6	Harmonica	13	Clarinet
7	Flamenco Guitar (Flmnc Gt)	14	Flute 1

Velge en orkesterlyd som ikke har fått noen registerknapp

FR-4x/FR-4xb inneholder mer enn 150 orkesterlyder. Når du skal velge en orkesterlyd som ikke har fått en egen registerknapp, gjør du følgende.

➔ Se "Reference Manual" (PDF) for å få informasjon om tonenavn.

1. Hvis [ORCHESTRA]-knappen ikke lyser, trykker du på [ORCHESTRA]-knappen for å få den til å lyse.
2. Trykk flere ganger på [▶]-pilkknappen for å komme til skjermbildet for valg av orkesterlyd.



3. Bruk VALUE [-] [+] -knappene til å veksle mellom orkesterlyder.



4. Når du har valgt en lyd, trykker du flere ganger på [◀]-pilkknappen for å gå tilbake til forrige skjermbilde.

Du kan også gå tilbake til forrige skjermbilde ved å trykke på [EXIT]-knappen.

OBS

Du kan bruke fremgangsmåten ovenfor til å tilordne en hvilken som helst ønsket orkesterlyd til den valgte registerknappen.

Denne innstillingen går imidlertid tapt når du slår av strømmen eller utfører en annen operasjon.

Du kan lagre favorittinnstillingene dine og hente dem frem umiddelbart.

➔ "Lagre og hente frem favorittlyder og innstillinger (brakerprogrammer)" (s. 14)

Gå tilbake til trekkspilllyder

1. Trykk på [ACCORDION]-knappen.

Tegnet i posisjonen som illustrasjonen viser, forsvinner fra skjermen.

Tallet lengst til høyre på øvre skjerm linje er registernummeret til trekkspilllyden som ble valgt sist.

Indikasjon forsvinner



Velge orgellyd for høyre klaviatur

1. Trykk på [ORGAN]-knappen.



Det vises en "r" på skjermen i posisjonen som illustrasjonen viser, og som angir at en orgellyd er valgt for høyre klaviatur.



Registernummer

2. Trykk på en høyre registerknapp.

Orgellyden til knappen du trykket på, blir valgt, og tallet lengst til høyre på øvre skjerm linje endres til tallet på knappen du trykket på.

Du kan bruke de høyre registerknappene til å veksle mellom sju forskjellige orgellyder.

Ved å trykke en gang til på knappen for orgellyden du har valgt, kan du endre hastigheten på den roterende effekten mellom rask og langsom.



A: Velg 1–7 (lysdiode lyser ikke)

B: Velg 8–14 (lysdiode lyser)

Ved å trykke på [A/B]-knappen kan du bytte ut settet av registerknapper, slik at du kan hente frem enten lyd 1–7 (lysdioden nede til høyre på skjermen lyser ikke) eller hente frem lyd 8–14 (lysdioden nede til høyre på skjermen lyser).

ORGAN-lyder			
1	TYPLJAZZ	8	BOSSA
2	JZBALLAD	9	LATIN
3	DISTORT	10	LATINVAR
4	FULLDRAW	11	HOUSPERC
5	OVD2ndPR	12	ROCK
6	POPULAR	13	CHURCH
7	LIGHTJAZ	14	BLUES

Velge en orgel som ikke har fått noen registerknapp

FR-4x/FR-4xb har 32 forskjellige orgellyder.

Når du skal velge en orgellyd som ikke har fått en egen registerknapp, gjør du følgende.

➔ Se "Reference Manual" (PDF) for å få informasjon om tonenavn.

1. Hvis [ORGAN]-knappen ikke lyser, trykker du på [ORGAN]-knappen for å få den til å lyse.
2. Trykk flere ganger på [▶]-pilkknappen for å komme til skjermbildet for valg av orgellyd.



3. Bruk VALUE [-] [+] -knappene til å veksle mellom orgellyder.

4. Når du har valgt en lyd, trykker du flere ganger på [◀]-pilkknappen for å gå tilbake til forrige skjermbilde.

Du kan også gå tilbake til forrige skjermbilde ved å trykke på [EXIT]-knappen.

OBS

Du kan bruke fremgangsmåten ovenfor til å tilordne en hvilken som helst ønsket orgellyd til den valgte registerknappen.

Denne innstillingen går imidlertid tapt når du slår av strømmen eller utfører en annen operasjon.

Du kan lagre favorittinnstillingene dine og hente dem frem umiddelbart.

➔ "Lagre og hente frem favorittlyder og innstillinger (brukerprogrammer)" (s. 14)

Gå tilbake til trekkspilllyder

1. Trykk på [ACCORDION]-knappen.

Tegnet i posisjonen som illustrasjonen viser, forsvinner fra skjermen.

Tallet lengst til høyre på øvre skjerm linje er registernummeret til trekkspilllyden som ble valgt sist.

Indikasjon forsvinner



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Norsk

Velge orkesterlyd for venstre knappeklaviatur (bassrader)

Her er en beskrivelse av hvordan du velger en orkesterlyd for bassradene på venstre knappeklaviatur.

1. Trykk på [ORCH BASS]-knappen.



Det vises en "o" på skjermen i posisjonen som illustrasjonen viser, og som angir at en orkesterlyd er valgt for de venstre bassradene.



2. Trykk på en venstre registerknapp.



* Tallene som vises i illustrasjonen ovenfor av de venstre registerknappene, har bare en forklarende funksjon. De finnes ikke på selve instrumentet.

Orkesterlyden til knappen du trykker på, blir valgt for bassradene, og tallet til venstre på øvre skjermlinje endres til tallet på knappen du trykker på.

Lyden til akkordradene blir ikke endret med dette.

Orkesterlyder (bassrader)			
1	XV Acoustic Bass (XVAcBass)	5	Picked Bass 1 (PickdBs1)
2	Bowed Bass (Bowed)	6	Fretless Bass 1 (FrtlsBs1)
3	Fingered Bass 1 (FingrBs1)	7	Tuba Mix
4	JAZZORGAN		

MERK

Du kan ikke bruke de venstre registerknappene til å velge en lyd for akkordradene når bassradene er valgt.

Velge en orkesterlyd som ikke har fått noen registerknapp

Det kan også velges en intern orkesterlyd for de venstre registerknappene.

1. Hvis [ORCH BASS]-knappen ikke lyser, trykker du på [ORCH BASS]-knappen for å få den til å lyse.



2. Trykk flere ganger på [◀]-pilkknappen for å komme til skjermbildet for valg av lyd for bassradene.



3. Bruk VALUE [-] [+] -knappene til å veksle mellom orkesterlyder.

4. Når du har valgt en lyd, trykker du flere ganger på [▶]-pilkknappen for å gå tilbake til forrige skjermbilde.

Du kan også gå tilbake til forrige skjermbilde ved å trykke på [EXIT]-knappen.

OBS

Du kan bruke fremgangsmåten ovenfor til å tilordne en hvilken som helst ønsket orkesterlyd til den valgte registerknappen.

Denne innstillingen går imidlertid tapt når du slår av strømmen eller utfører en annen operasjon.

Du kan lagre favorittinnstillingene dine og hente dem frem umiddelbart.

➔ "Lagre og hente frem favorittlyder og innstillinger (brukerprogrammer)" (s. 14)

Gå tilbake til trekkspilllyder

1. Trykk på [ORCH BASS]-knappen én gang til.

Tegnet i posisjonen som illustrasjonen viser, forsvinner fra skjermen, og du får tilbake trekkspilllyden.

Tallet til venstre på øvre skjermlinje er registrernummeret til trekkspilllyden som ble valgt sist.

Indikasjon forsvinner



Velge orkesterlyd for venstre knappeklaviatur (akkordrader)

Her er en beskrivelse av hvordan du velger en orkesterlyd for akkordradene på venstre knappeklaviatur.

1. Trykk på [ORCH CHR/F.BASS]-knappen.



Det vises en "0" på skjermen i posisjonen som illustrasjonen viser, og som angir at en orkesterlyd er valgt for de venstre akkordradene.



Registernummer

2. Trykk på en venstre registerknapp.



* Tallene som vises i illustrasjonen ovenfor av de venstre registerknappene, har bare en forklarende funksjon. De finnes ikke på selve instrumentet.

Orkesterlyden til knappen du trykket på, blir valgt for akkordradene, og tallet midt på øvre skjermelinje endres til tallet på knappen du trykket på.

Lyden til bassradene blir ikke endret med dette.

ORCH-lyder (akkordrader)			
1	Nylon Guitar (Nylon Gt)	5	Pure EP
2	OVD2ndPR	6	Tamburica Bassprim Tremolo (TamBPtrl)
3	Pad Voices (PadVoice)	7	Natural Piano (NatrI Pno)
4	Velocity Strings (Velo Str)		

MERK

Du kan ikke bruke de venstre registerknappene til å velge en lyd for bassradene når akkordradene er valgt.

Velge en orkesterlyd som ikke har fått noen registerknapp

Det kan også velges en intern orkesterlyd for de venstre registerknappene.

1. Hvis [ORCH CHR/F.BASS]-knappen ikke lyser, trykker du på [ORCH CHR/F.BASS]-knappen for å få den til å lyse.



2. Trykk flere ganger på [◀]-pilkknappen for å komme til skjermbildet for valg av lyd for akkordradene.



3. Bruk VALUE [-] [+] -knappene til å veksle mellom orkesterlyder.

4. Når du har valgt en lyd, trykker du flere ganger på [▶]-pilkknappen for å gå tilbake til forrige skjermbilde.

Du kan også gå tilbake til forrige skjermbilde ved å trykke på [EXIT]-knappen.

OBS

Du kan bruke fremgangsmåten ovenfor til å tilordne en hvilken som helst ønsket orkesterlyd til den valgte registerknappen. Denne innstillingen går imidlertid tapt når du slår av strømmen eller utfører en annen operasjon.

Du kan lagre favorittinnstillingene dine og hente dem frem umiddelbart.

➔ "Lagre og hente frem favorittlyder og innstillinger (brukerprogrammer)" (s. 14)

Gå tilbake til trekkspilllyder

1. Trykk på [ORCH CHR/F.BASS]-knappen én gang til.

Tegnet i posisjonen som illustrasjonen viser, forsvinner fra skjermen, og du får tilbake trekkspilllyden.

Tallet midt på skjermen er registernummeret til trekkspilllyden som ble valgt sist.

Indikasjon forsvinner



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Norsk

Lagre og hente frem favorittlyder og innstillinger (brukerprogrammer)

På FR-4x/FR-4xb kan du lagre favorittlyder og innstillinger, og hente dem frem igjen umiddelbart.

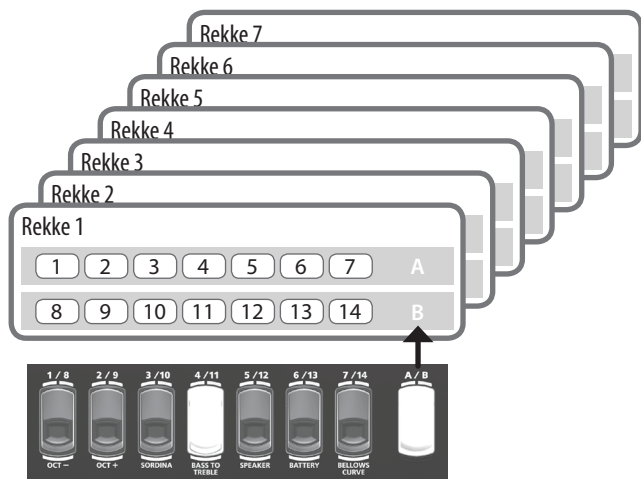
Lagrede data kalles et "user program" (brukerprogram).

Det er praktisk hvis du vil skifte raskt mellom favorittlyder under en opptreden.

FR-4x kan lagre opptil 98 brukerprogrammer.

Du kan lagre 14 brukerprogrammer i hver av sju grupper, og bruke de høyre registerknappene til å hente frem disse 14 brukerprogrammene.

Ved å bytte gruppe kan du bytte ut de 14 brukerprogrammene som hentes frem ved hjelp av registerknappene. På FR-4x kalles disse gruppene "banks" (rekker).



Bruk [◀] [▶]-pilkknappene og VALUE [-] [+]-knappene til å oppgi et navn.

6. Bruk [▶]-pilkknappen til å flytte markøren lengst til høyre, og trykk deretter på [▶]-pilkknappen igjen.

Da vises en bekreftelsesmelding.



7. Trykk på [ENTER/YES]-knappen for å lagre brukerprogrammet.

Når lagringen er utført, viser skjermen "Complete".

Hvis du bestemmer deg for å avbryte, trykker du på [EXIT/NO]-knappen.

OBS

Standardinnstillinger initialisert fra fabrikk er lagret i flere av brukerprogrammene, men du kan overskrive disse.

Hente frem et brukerprogram

1. Trykk på [USER PROGRAM]-knappen.

"USER PROGRAM"-indikatoren under skjermen lyser.



Skjermen endres og du kan hente frem brukerprogrammer.



Rekke Nummer

Hvis ikke noe brukerprogram har blitt valgt etter at instrumentet ble slått på, indikerer skjermen "Select! UPG".

2. Bruk [◀] [▶]-pilkknappene for å velge rekken hvor det ønskede brukerprogrammet er lagret.

3. Trykk på en høyre registerknapp for å hente frem et brukerprogram.

Du kan også bruke VALUE [-] [+] -knappene for å veksle mellom brukerprogrammer.

OBS

Trykk én gang til på [USER PROGRAM]-knappen for å gå tilbake fra å hente frem brukerprogrammer til normaltilstanden. "USER PROGRAM"-indikatoren under skjermen slukkes.

Nå indikerer nedre skjermlinje "W.A.". Når du velger et trekkspillsett igjen, endres dette til det valgte settnummeret.

Lagre et brukerprogram

1. Velg en ønsket trekkspilllyd eller orkesterlyd.

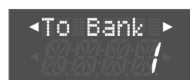
2. Trykk og hold på [MENU/WRITE]-knappen.



OBS

Hvis nedre skjermlinje ikke angir "UPG", bruker du VALUE [-] [+] -knappene for å få skjermen til å angi "UPG".

3. Trykk på [▶]-pilkknappen.



Bruk VALUE [-] [+] -knappene for å velge en rekke som lagringsmål.

4. Trykk på [▶]-pilkknappen.



Bruk VALUE [-] [+] -knappene for å velge et nummer som lagringsmål.

5. Trykk flere ganger på [▶]-pilkknappen.



Bruke USB-lydavspilleren

Du kan spille av lydfiler fra en USB-flashstasjon (selges for seg). Bruk en datamaskin til å lagre lydfilene som du vil spille av på USB-flashstasjonen, på forhånd.

Med denne funksjonen kan du spille samtidig som du spiller av en låt.

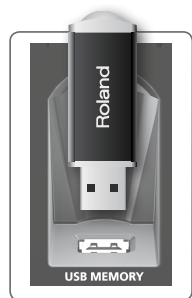
Klargjøre FR-4x for bruk som lydavspiller

1. Kopier låten til USB-flashstasjonen (selges for seg) ved hjelp av en datamaskin.

MERK

- Bruk en USB-flashstasjon som finnes i handelen, eller en USB-flashstasjon som selges av Roland. Vi kan imidlertid ikke garantere at alle USB-flashstasjoner som finnes i handelen, vil fungere sammen med dette instrumentet.
- Slå aldri av strømmen eller trekk ut USB-flashstasjoner eller strømledninger mens USB-flashstasjonens indikatorlampe blinker.

2. Koble USB-flashstasjonen til FR-4xs USB MEMORY-port.



FR-4x kan spille av MP3-filer og WAV-filer.

➔ "Reference Manual" (PDF)

Merknad om avspilling av lydfiler

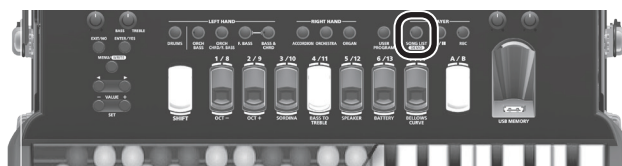
Det å spille samtidig som MP3-data avspilles, innebærer en belastning for FR-4x og føre til problemer med klaviaturytelsen.

Hvis det skjer, vil du kanskje kunne løse problemet ved å bruke en WAV-fil i stedet for MP3-data.

Velge låt på en USB-flashstasjon

1. Koble USB-flashstasjonen (selges for seg) til FR-4xs USB MEMORY-port.

2. Trykk på [SONG LIST]-knappen.



Skjermen viser innholdet på USB-flashstasjonen.



Hvis nedre skjermlinje viser "Fld", viser øvre linje navnet på mappen.



3. Bruk VALUE [-] [+]-knappene til å velge låten du vil spille av.

Navnet på den valgte låten blir vist på øvre skjermlinje.

OBS

Hvis den ønskede låten befinner seg i en mappe, velger du mappen og trykker på [ENTER]-knappen for å åpne mappens innhold.

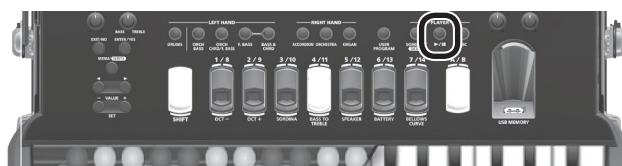
Hvis du trykker på [EXIT]-knappen, kommer du tilbake til forrige nivå. Hvis du fortsetter med å trykke på [EXIT]-knappen, kommer du tilbake til hovedskjermbildet.

Spille av en låt på en USB-flashstasjon

1. Velg låt på USB-flashstasjonen.

➔ "Velge låt på en USB-flashstasjon" (s. 15)

2. Trykk på [▶/II]-knappen for å spille av låten.



Indikatoren til [▶/II]-knappen lyser og avspillingen av låten starter.

OBS

Avspillingsvolumet til en lydfil kan reguleres med "A. FileLv (Audio File Level)".

➔ "Reference Manual" (PDF)

3. Trykk én gang til på [▶/II]-knappen for å stanse avspillingen midlertidig.

Indikatoren slukkes.

OBS

Hvis avspillingsposisjonen til låten er 1 sekund eller senere, kan du trykke på VALUE [-]-knappen for å sette avspillingsposisjonen tilbake til begynnelsen.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

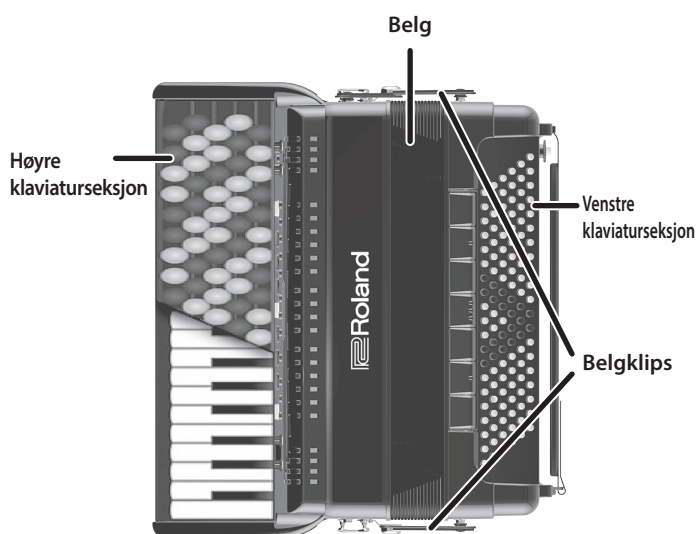
Português

Nederlands

Norsk

Panelbeskrivelser

FR-4xs seksjoner



Høyre klaviaturseksjon

Denne seksjonen brukes vanligvis til å spille melodien.
FR-4xs høyre klaviaturseksjon er hastighetsfølsom.

Venstre klaviaturseksjon

Denne seksjonen brukes vanligvis til å spille akkompagnerende stemmer.

Venstre knappeklaviatur har to moduser.

I Bass & Chord Mode-modus brukes to eller tre knapperader til bass og resten av knappene til akkorder.

I Free Bass-modus brukes to knapperader til å spille bass og resten av knappene til å spille melodien med Free Bass-knappesystemet. Venstre knappeklaviatur er hastighetsfølsomt.

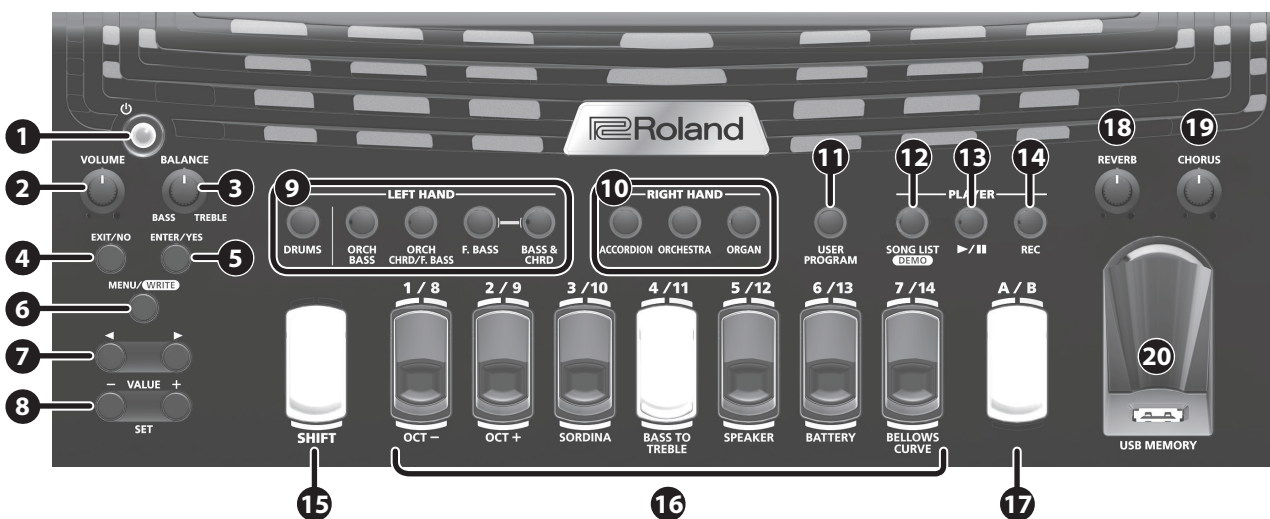
Belg

Ved å bevege belgen kan du tilføre lyden et uttrykk og dynamikk. En rekke forskjellige spilleteknikker er mulig, inkludert "belgristing" (hurtig åpning og lukking av belgen).

Belgens treghet kan stilles inn ved hjelp av motstandsregulatoren og luftknappen.

Vær forsiktig så du ikke får fingrene i klem mellom den bevegelige delen og panelet når du spiller eller bærer instrumentet. Sørg for at en voksen fører tilsyn og gir rettleiding der små barn er til stede.

Høyre klaviaturseksjon



1 [⏻]-knapp

Slår strømmen på/av.

2 [VOLUME]-knott

Justerer det samlede lydvolument til FR-4x.

3 [BALANCE]-knott

Justerer balansen i lydvolument til høyre klaviatur og venstre knappeklaviatur.

4 [EXIT/NO]-knapp

Går tilbake til hovedskjermbildet.

Trykk én gang på knappen for å gå tilbake til forrige skjerm bilde fra et menyskjerm bilde.

Hvis du fortsetter å trykke på knappen på et menyskjerm bilde, kommer du direkte tilbake til hovedskjerm bildet.

På noen skjerm bilder avbryter knappen funksjonen som blir utført.

5 [ENTER/YES]-knapp

Bekrefter en verdi eller utfører en operasjon.

6 [MENU/WRITE]-knapp

Viser MENU-skjerm bildet.

Hvis du fortsetter å trykke på knappen, kan du lagre et brukerprogram eller sett eller forskjellige innstillinger.

7 [◀] [▶]-pilkknapper

Veksler mellom skjermbilder.

På hovedskjermbildet veksler disse knappene til skjermbildet for valg av orkesterlyd eller orgellyd.

8 VALUE [-] [+] -knapp (SET [-] [+] -knapp)

Endrer lyder eller verdier.

På hovedskjermbildet veksler disse knappene mellom trekkspillsett.

Hvis du holder [SHIFT]-knappen nede og bruker [-] [+] -knappene, blir valget eller verdien endret i steg på 10.

Hvis du trykker på en [-] [+] -knapp mens du holder den andre knappen nede, skjer endringen raskere.

9 LEFT HAND-del

Veksler mellom lyder som spilles med venstre hånd.

DRUMS, ORCH BASS, ORCH CHRD/F.BASS, F.BASS, BASS & CHRD

Se "Reference Manual" (PDF) for å få mer informasjon om DRUMS og F.BASS.

10 RIGHT HAND-del

Veksler mellom lyder som spilles med høyre hånd.

ACCORDION, ORCHESTRA, ORGAN

11 [USER PROGRAM]-knapp

Henter frem brukerprogrammer (s. 14).

12 [SONG LIST]-knapp

Viser låter som er lagret på en USB-flashstasjon (s. 15).

Ved å trykke og holde på [SONG LIST]-knappen kan du spille av demolåtene. Trykk én gang til på [SONG LIST]-knappen for å stoppe demolåten (s. 5).

13 [▶/II]-knapp

Spiller av en låt eller stanser en avspilling midlertidig.

14 [REC]-knapp

Tar opp det du spiller.

15 [SHIFT]-knapp

Du kan få tilgang til ulike funksjoner ved å holde [SHIFT]-knappen nede og trykke på en annen knapp.

Trykk samtidig på knappen	Forklaring
[1/8]-knapp	OCT-: Flytter registeret til høyre klaviatur én oktav ned.
[2/9]-knapp	OCT+: Flytter registeret til høyre klaviatur én oktav opp.
[3/10]-knapp	SORDINA: Slår sordineffekten på/av. På et akustisk trekkspill lukker dette resonanskammeret i tre inni instrumentet. FR-4x simulerer denne effekten elektronisk.
[4/11]-knapp	BASS TO TREBLE: Gjør det mulig å spille basstemmen med høyre klaviatur.
[5/12]-knapp	SPEAKER: Slår høyttaleren på/av hver gang du trykker på knappen. "Off": Intern høyttaler er av. "On": Intern høyttaler er på. Høyttaleren slås imidlertid av hvis du kobler til hodetelefoner. "On+Phones": Den interne høyttaleren forblir på selv om hodetelefoner kobles til.

Trykk samtidig på knappen	Forklaring
[6/13]-knapp	BATTERY: Viser gjenværende batterikapasitet.
[7/14]-knapp	BELLOWS CURVE: Viser et skjermbilde hvor du kan angi respons for belgbevegelsen.
[◀] [▶]-pilkknapper	Transpose: Transponerer registeret til høyre klaviatur i halvtonetrinn. Trykk på [◀] [▶]-pilkknappene samtidig for å tilbakestille denne innstillingen til "0".

16 Høyre registerknapper

Velg registeret som skal spilles av høyre klaviatur.

17 [A/B]-knapp

To rekker med lyder, A (1–7) og B (8–14), er tilordnet de høyre registerknappene.

Trykk på [A/B]-knappen for å veksle mellom rekke A (1–7) og rekke B (8–14).

18 [REVERB]-knotten

Regulerer mengden av romklang.

19 [CHORUS]-knotten

Regulerer mengden av samklang.

20 USB MEMORY-port

Koble til en USB-flashstasjon (selges for seg) her.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

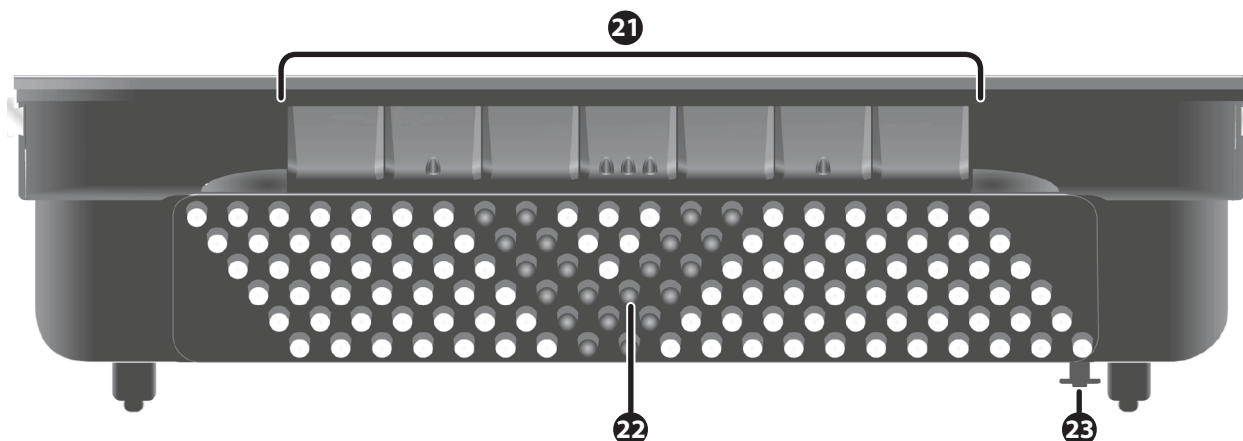
Español

Português

Nederlands

Norsk

Venstre knappklaviaturseksjon



21 Venstre registerknapper

Velg registeret som skal spilles av venstre klaviatur.

22 Venstre knappklaviatur

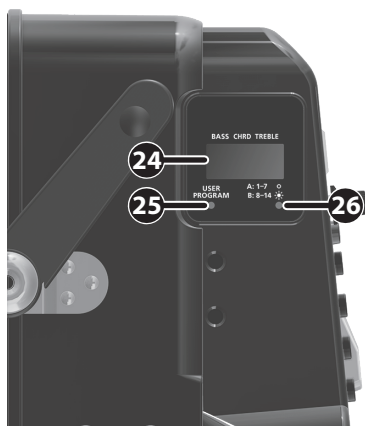
Disse 120 knappene brukes til å spille basstoner og akkorder (de er hastighetsfølsomme). De gjør det også mulig å spille trommelyder.

23 Belgens motstandsregulator og lufteknapp

Belgens motstandsregulator gir deg mulighet til å angi treghet for belgen (hvor mye kraft som må til for å presse og trekke den).

Ved å trykke på lufteknappen kan du fjerne luften som er igjen i belgen etter å ha spilt (s. 6).

Skjerm



24 Skjerm

Viser informasjon knyttet til hva du gjør.

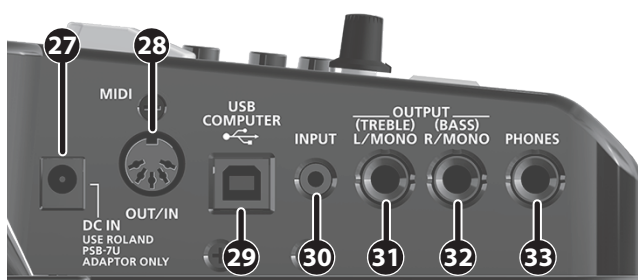
25 [USER PROGRAM]-indikator

Lyser hvis et brukerprogram er valgt.

26 [A: 1-7/B: 8-14]-indikator

Lyser ikke hvis en lyd i rekke A er valgt for de høyre registerknappene, og lyser hvis en lyd i rekke B er valgt. Bruk [A/B]-knappen til å veksle mellom rekke A og B.

Koblingspanel



27 DC IN-kontakt

Koble til batterieliminatoren som følger med, her.

Du kan bruke instrumentet uten batterieliminators ved å sette inn oppladbare nikkell-metalhydridbatterier (10 stk) som selges for seg.

28 MIDI OUT/IN-kontakt

Denne kontakten brukes til å sende og motta MIDI-data. Du kan veksle mellom signaler inn og ut.

→ "Reference Manual" (PDF)

29 USB COMPUTER (↔)-port

Denne porten kan kobles til en av datamaskinens USB-porter. Bruk en USB-kabel som er å få kjøpt.

Når du skal bruke FR-4x sammen med en datamaskin, må du laste ned driveren fra denne URL-adressen og installere den.

Se URL-adressen for å få informasjon om installering.

→ <http://www.roland.com/support/>

30 INPUT-kontakt

Enheter som en lydavspiller kan kobles til denne kontakten med en stereo-miniplugg.

* Bruk kontrollene på den tilkoblede enheten (f.eks. en lydavspiller) til å regulere lydvolümet.

31 OUTPUT L/MONO (TREBLE)-kontakt**32 OUTPUT R/MONO (BASS)-kontakt**

Disse kontaktene kan brukes til tilkobling av en forsterker, et miksebord eller et trådløst system. Hvis du bruker begge kontaktene, er signalene fra FR-4x i stereo. I så fall blir signalene fra høyre klaviaturseksjon sendt via L/MONO-kontakten mens R/MONO-kontakten overfører bassignalet (og akkordsignalet). Hvis du bruker bare én plugg (koblet til "L" eller "R"-kontakten), vil signalet fra FR-4x være i mono.

OBS

- Tilkobling av enheter til disse kontaktene demper ikke de interne høyttalerne til FR-4x.
- Ved å holde [SHIFT]-knappen nede og trykke på [5/12]-knappen kan du slå høyttaleren på/av (s. 17). Du kan spare batteristrøm ved å slå høyttalerne til FR-4x av.

33 PHONES-kontakt

Her kan du koble til stereohodetelefoner.

Hvis du kobler til hodetelefoner, dempes de interne høyttalerne.

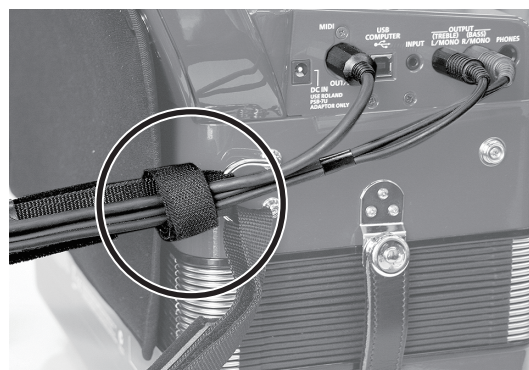
OBS

Du kan endre innstillingen, slik at de interne høyttalerne avgir lyd selv når hodetelefoner er tilkoblet (s. 17).

Feste kabelen

Gjør som følger for å forsikre deg om at en MIDI-kabel eller lyd-kabel ikke løsner mens du spiller.

FR-4x leveres med en festestrimmel som gjør det mulig å feste en ekstra MIDI- eller lyd-kabel til den riktige reimen.

1. Vikle festestrimmelen rundt kabelen og reimen.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Norsk

Hovedspesifikasjoner**Roland FR-4x: V-Accordion****Roland FR-4xb: V-Accordion**

Klaviaturer	Pianotype
	Høyre klaviatur: 37 tangenter (med hastighet)
	Venstre knappeklaviatur: 120 knapper (med hastighet)
Knappespill	Høyre knappeklaviatur: 92 knapper (med hastighet)
	Venstre knappeklaviatur: 120 knapper (med hastighet)
Strømforsyning	Batterieliminatort Batterier (ti AA oppladbare nikkel-metallhydridbatterier)
Strømforbruk	2000 mA
Fysiske mål	Pianotype:
	481 (B) x 270 (D) x 430 (H) mm
	Knappespill:
	470 (B) x 240 (D) x 390 (H) mm



Vekt (uten reimer, batterieliminatort og batterier)	Pianotype: 8,9 kg Knappespill: 8,6 kg
Tilbehør	Brukerhåndbok, batterieliminatort, strømledning, referansehefter for venstre knappeklaviatur, referansehefter for høyre knappeklaviatur (bare FR-4xb), trekkspilltrekk, reim, festestrimmel
Ekstrauststyr	USB-flashstasjon, myk veske for trekkspill, hodetelefoner, MIDI-pedalkontroll (FC-300)

* Dette dokumentet beskriver spesifikasjonene til produktet på det tidspunktet da dokumentet ble utgitt. Se Rolands nettsider for å få det siste av informasjon.







SIKKER BRUK AV INSTRUMENTET

INSTRUKSJONER FOR Å UNNGÅ BRANN, ELEKTRISK STØT OG PERSONSKADER

Om  ADVARSEL- og  FORSIKTIG-merknader

 ADVARSEL	Brukes på instruksjoner som er ment å advare brukeren om risiko for død eller alvorlig skade ved feil bruk av instrumentet.
 FORSIKTIG	Brukes på instruksjoner som er ment å advare brukeren om risiko for personskade eller materiell skade ved feil bruk av instrumentet. * Materiell skade viser til skade eller andre negative effekter som oppstår med hensyn til hjem og innbo, og når det gjelder husdyr eller kjæledyr.

Om symbolene

	 -symbolet varslar brukeren om viktige instruksjoner eller advarsler. Den bestemte betydningen til symbolet avgjøres av figuren i trekanten. Symbolet til venstre brukes til generelle formaninger om forsiktighet, advarsler eller varsling om fare.
	 -symbolet varslar brukeren om ting som aldri må gjøres (som er forbudt). Den bestemte tingen som ikke må gjøres, angis av figuren i sirkelen. Symbolet til venstre betyr at instrumentet aldri må demonteres.
	 -symbolet varslar brukeren om ting som må utføres. Den bestemte tingen som må utføres, angis av figuren i sirkelen. Symbolet til venstre betyr at strømpluggen må trekkes ut av stikkontakten.

OVERHOLD ALLTID DISSE REGLENE

ADVARSEL

Trekk støpselet ut av stikkontakten for å slå av strømmen til instrumentet helt

Selv om strømmen er slått av, er ikke instrumentet fullstendig atskilt fra hovedstrømkilden. Når det er nødvendig å slå strømmen helt av, slår du av strømbryteren på instrumentet og trekker støpselet ut av stikkontakten. Derfor bør stikkontakten som du velger å sette strømlednings støpsel i, være lett tilgjengelig innenfor en grei rekkevidde.



Om Auto Off-funksjonen

Strømmen til instrumentet vil bli slått av etter et forhåndsbestemt tidsforløp siden den ble brukt til å spille musikk sist, eller etter at knapper eller kontroller ble betjent (Auto Off-funksjonen). Hvis du ikke vil at instrumentet skal slås av automatisk, slår du av Auto Off-funksjonen (s. 5).



Ikke demonter eller modifiser på egenhånd

Ikke utfør noe hvis du ikke blir instruert til å gjøre det i brukerhåndboken. Hvis du gjør det, kan du risikere funksjonsfeil.



Ikke reparer eller bytt ut deler selv

Henvis all service til forhandleren, nærmeste Roland Service Center eller en autorisert Roland-distributør, som angitt på "Informasjon"-arket.



ADVARSEL

Ikke bruk eller oppbevar instrumentet på steder som er

- gjenstand for ekstreme temperaturer (f.eks. et lukket kjøretøy i direkte sollys, nær oppvarmingskanaler, på varmegenererende utstyr)
- fuktige (f.eks. badeværelser, vaskerom, våte gulv)
- utsatt for damp eller røyk
- eksponert for salt
- utsatt for regn
- støvete eller sandete
- utsatt for sterke vibrasjoner og risting
- dårlig ventilert



Ikke plasser instrumentet på ustø underlag

Du kan risikere skade som følge av at instrumentet velter eller faller ned.



Bruk bare batterieliminatoren som følger med, og riktig spenning

Bruk bare batterieliminatoren som fulgte med instrumentet. Pass også på at nettspenningen på stedet er i samsvar med inngangsspenningen som er angitt på batterieliminatoren. Andre batterieliminatører kan ha en annen polaritet eller være konstruert for en annen spenning, så bruk av slike kan føre til skade, funksjonsfeil eller elektrisk støt.



Bruk bare strømledningen som følger med

Bruk bare strømledningen som er koblet til instrumentet. Strømledningen som følger med, må heller ikke brukes sammen med andre enheter.



Ikke bøy strømledningen eller sett tunge gjenstander på den

Det kan føre til brann eller elektrisk støt.



ADVARSEL

Unngå høye lydvolumer over lengre tid

Bruk av instrumentet med høyt lydvolument over lengre tid kan føre til hørselstap. Hvis du noen gang opplever hørselstap eller øresus, bør du umiddelbart slutte å bruke instrumentet og konsultere en spesialistlege.



Unngå fremmedlegemer og væske i instrumentet, og plasser aldri væskebeholdere på det

Ikke sett beholdere som inneholder væske (f.eks. blomstervaser) på dette produktet. La aldri fremmedlegemer (f.eks. brennbare gjenstander, mynter, ledninger) eller væsker (f.eks. vann eller juice) komme inn i dette produktet. Det kan føre til kortslutning, driftsfeil eller andre funksjonsfeil.



Slå instrumentet av hvis noe er unormalt eller det oppstår funksjonsfeil

Slå straks instrumentet av, trekk batterieliminatoren ut av stikkontakten og be om service fra forhandleren, nærmeste Roland Service Center eller en autorisert Roland-distributør, som angitt på "Informasjon"-arket, hvis



- batterieliminatoren eller strømledningen har blitt skadet
- det oppstår røyk eller uvanlig lukt
- gjenstander har falt inn i eller det er sølt væske i instrumentet
- instrumentet har vært utsatt for regn (eller blitt vått på annen måte)
- instrumentet ikke virker å fungere normalt eller oppfører seg merkbart annerledes

⚠ ADVARSEL**Vær nøye med å beskytte barn mot skade**

Vær alltid nøye med at en voksen er til stede for å føre tilsyn og gi rettledning ved bruk av instrumentet der barn er til stede, eller når et barn skal bruke instrumentet.

**Ikke slipp eller utsett instrumentet for kraftige støt**

Det kan føre til skade eller funksjonsfeil.

**Ikke del stikkontakt med et urimelig antall andre enheter**

Det kan føre til overoppheting eller brann.

**Ikke bruk instrumentet utenlands**

Før du bruker instrumentet utenlands, bør du rådføre deg med forhandleren, nærmeste Roland Service Center eller en autorisert Roland-distributør, som angitt på "Informasjon"-arket.

**Behandle batterier med forsiktighet**

Ved uriktig bruk av batterier risikerer du væskelekkasje, overoppheting, forbrenning, eksplosjoner osv. Vær nøye med følgende:



- Ikke utsett dem for varme, demonter eller kast dem i ild eller vann.



- Ikke eksponer dem for sollys, flammer eller andre ekstreme varmekilder.



- Ved bruk av oppladbare batterier og en lader må man passe på bare å bruke en kombinasjon av oppladbare batterier og lader som er spesifisert av batteriproduzenten. Sørg også for å lese alle forholdsreglene som fulgte med de oppladbare batteriene og laderen, og følg dem ved bruk av batteriene og laderen.

**⚠ FORSIKTIG****Ta tak i støpselet ved frakobling av strømledningen**

Ta alltid tak i støpselet ved frakobling av strømledningen for å unngå å skade ledningen.

**Rengjør strømstøpselet regelmessig**

En opphopning av støv eller fremmedelementer mellom strømstøpselet og stikkontakten kan føre til brann eller elektrisk støt.



Sørg for å trekke ut strømstøpselet med jevne mellomrom, og tørk av eventuelt støv eller fremmedelementer som kan ha hopet seg opp, med en tørr klut.

⚠ FORSIKTIG**Koble fra strømstøpselet når instrumentet ikke skal brukes på en god stund**

Det kan oppstå brann i det usannsynlige tilfelle av et ledningsbrudd.

**Plasser alle ledninger og kabler slik at de ikke filtrer seg inn i hverandre**

Hvis noen snubler i en kabel og får instrumentet til å falle eller velte, kan det føre til skade.

**Unngå å stå på instrumentet eller sette tunge gjenstander på det**

Du kan risikere skade som følge av at instrumentet velter eller faller ned.

**Koble aldri til eller fra et strømstøpsel med våte hender**

Det kan føre til elektrisk støt.

**Koble fra alle ledninger/kabler før instrumentet flyttes**

Koble strømstøpselet fra stikkontakten og trekk ut alle ledninger fra eksterne enheter før du flytter instrumentet.

**Koble strømstøpselet fra stikkontakten før instrumentet rengjøres**

Hvis strømstøpselet ikke trekkes ut av stikkontakten, risikerer du å få et elektrisk støt.

**Koble strømstøpselet fra stikkontakten når det er fare for tordenvær**

Hvis strømstøpselet ikke trekkes ut av stikkontakten, risikerer du at det oppstår funksjonsfeil eller at du får elektrisk støt.

**Behandle batterier med forsiktighet**

Ved uriktig bruk kan batterier eksplodere eller lekke og forårsake skade eller personskaade. Les og følg disse forholdsreglene med tanke på sikkerheten.



- Følg installeringsinstruksjonene for batterier nøye, og forsikre deg om at du følger angivelsene av polaritet.
- Unngå å bruke nye batterier sammen med brukte. Unngå dessuten å blande ulike typer batterier.
- Ta ut batteriene når instrumentet ikke skal brukes på en god stund.
- Når instrumentet ikke skal brukes på en god stund, tar du en sikkerhetskopii av viktige data og tar deretter ut batteriene.
- Oppbevar aldri batterier sammen med metallgjenstander som kulepenn, halskjeder, hårnåler osv.
- Brukte batterier må avhendes i henhold til gjeldende bestemmelser for sikker avfallshåndtering på stedet hvor du bor.

**⚠ FORSIKTIG****Pass på ikke å få fingrene i klem**

Vær forsiktig så du ikke får fingre, tær osv. i klem ved håndtering av bevegelige deler. En voksen bør være til stede for å føre tilsyn og gi rettledning når et barn bruker instrumentet.



- Belg (s. 16)
- Belgklips (s. 16)

Hold små deler utenfor barns rekkevidde

Hold alltid de små delene som er oppført nedenfor, utenfor rekkevidden til små barn for å unngå at delene svelges ved et uhell.



- Inkluderte deler/deler som kan tas av Referanseletter for venstre knappeklaviatur

Referanseletter for høyre knappeklaviatur (bare FR-4xb)

Vær forsiktig ved håndtering av batterier som lekker

- Ikke berør væsken med hendene.
- Hvis du får væsken som lekker, i øynene, kan det føre til synstap. Ikke gni øynene, men bruk rent vann til å skylle dem grundig. Oppsøk deretter lege umiddelbart.
- Hvis du får væsken på hud eller klær, kan det føre til brannsår eller betennelse i huden. Bruk rent vann til å skylle berørte områder grundig, og oppsøk deretter lege umiddelbart.
- Bruk en myk klut til å tørke bort eventuell gjenværende væske i batterirommet omhyggelig. Deretter kan du sette inn nye batterier.



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Norsk

Strømforsyning

- Ikke koble dette instrumentet til samme elektriske krets som benyttes til elektrisk utstyr som styres av en vekselretter eller motor (som kjøleskap, vaskemaskiner, mikrobølgeovner eller klimaanlegg). Avhengig av hvordan det elektriske utstyret brukes, kan strømforsyningsstøy føre til at instrumentet får funksjonsfeil eller produserer hørbar støy. Hvis det ikke er praktisk mulig å bruke en egen elektrisk krets, kobler du til et strømforsyningsstøyfilter for mellom instrumentet og stikkkontakten.
- Batterieliminatoren vil begynne å produsere varme etter mange timers sammenhengende bruk. Det er normalt og gir ingen grunn til bekymring.

Strømforsyning: Bruk av batterier

- Før du setter inn/tar ut batterier, må du passe på å slå av strømmen til instrumentet og koble fra alle ledninger til andre enheter.
- Bruk AA oppladbare Ni-MH-batterier hvis instrumentet brukes med batterier.

Plassering

- Instrumentet kan forårsake støy for radio- og fjernsynsmottak. Ikke bruk instrumentet i nærheten av slike mottakere.
- Det kan bli generert støy hvis trådløse kommunikasjonsenheter, som mobiltelefoner, blir brukt i nærheten av instrumentet. Slik støy kan oppstå ved mottak av samtaler eller oppringing, eller mens samtaler pågår. Hvis det oppstår slike problemer, bør du flytte de trådløse enhetene, slik at de kommer lengre unna instrumentet, eller du kan slå dem av.
- Når instrumentet flyttes fra et sted til et annet der temperaturen og/eller luftfuktigheten er svært forskjellig, kan det dannes vanndråper (kondens) inni instrumentet. Det kan oppstå skade eller funksjonsfeil hvis du forsøker å bruke instrumentet i denne tilstanden. Derfor bør du la instrumentet stå i flere timer til kondensen er fullstendig fordampet før du bruker det.
- Ikke la gjenstander ligge på toppen av klaviaturet. Det kan føre til funksjonsfeil, som at tangentene slutter å gi lyd.
- Instrumentets gummiføtter kan misfarge eller ødelegge overflaten, avhengig av materialet og temperaturen på flaten hvor du plasserer det.
- Ikke sett beholdere eller noe annet som inneholder væske, på instrumentet. Tørk også umiddelbart bort eventuell væske som søles på instrumentets overflate, med en myk, tørr klut.

Vedlikehold

- For å unngå muligheten for misfarging og/eller deformering bør du aldri bruke rensbensin, tynner, alkohol eller løsemiddel av noe slag.

Reparasjon og data

- Før du sender instrumentet til reparasjon, må du passe på å sikkerhetskopiere data som er lagret i det, eller kanskje du foretrekker å skrive ned den nødvendige informasjonen. Selv om vi gjør vårt ytterste for å bevare data som er lagret i instrumentet ved en reparasjon, kan gjenoppretting av lagret innhold være umulig i enkelte tilfeller, som hvis minnedelen er fysisk skadet. Roland påtar seg ikke noe erstatningsansvar angående gjenoppretting av lagret innhold som har gått tapt.

Andre forholdsregler

- Eventuelle data som er lagret i instrumentet kan gå tapt som følge av utstyrsfeil, uriktig bruk osv. Prøv å gjør det til en vane å ta regelmessige sikkerhetskopier av data som er lagret i instrumentet, for å beskytte deg mot ugunstige tap av data.
- Roland påtar seg ikke noe erstatningsansvar angående gjenoppretting av lagret innhold som har gått tapt.
- Bruk en rimelig grad av forsiktighet ved betjening av instrumentets knapper, spaker og andre kontroller, og ved bruk av plugg og kontakter. Røff behandling kan føre til funksjonsfeil.
- Utsett aldri skjermen for slag eller sterkt press.
- Ta tak i selve pluggen ved frakobling av alle kabler – ikke trekk i kabelen. På den måten unngår du kortslutninger og skade på kabelens interne bestanddeler.
- Forsøk å holde instrumentets lydvolume på et fornuftig nivå for ikke å forstyrre andre i nærheten.
- Ikke bruk skjøtekabler som har en innebygd motstand.
- Ikke bruk for mye makt ved bruk av belgen.

Bruke eksternt minne

- Ta hensyn til disse forholdsreglene ved bruk av eksterne minneenheter. Vær også nøye med å følge alle forholdsregler som fulgte med den eksterne minneenheten.
 - Ikke koble fra instrumentet mens lesing/skriving pågår.
 - Sørg for å utlade all statisk elektrisitet før du håndterer instrumentet, for å unngå skade på grunn av statisk elektrisitet.

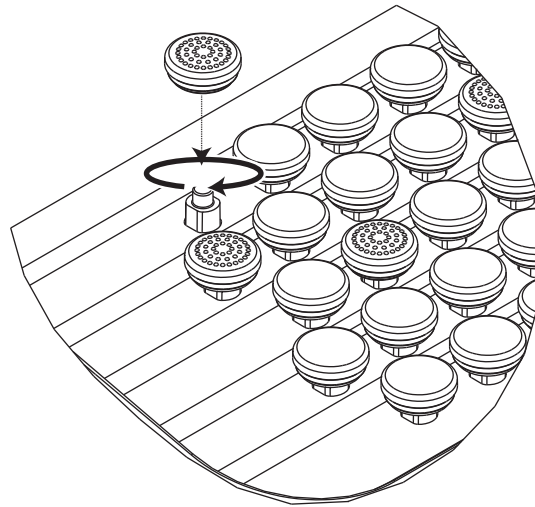
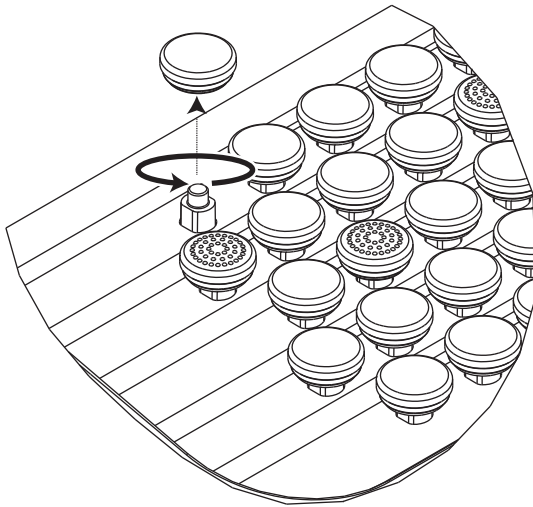
Intellektuell eiendomsrett

- Det er forbudt ved lov å gjøre lydopptak eller videoopptak, ta kopier eller lage revisjoner av tredjeparters opphavsrettslig beskyttede verk (musikkstykker, videoer, kringkastinger, liveopptredener eller andre verk), helt eller delvis, og distribuere, selge, leie ut, oppføre eller kringkaste dette uten tillatelse fra innehaveren av opphavsretten.
- Ikke bruk dette produktet til formål som kan krenke opphavsretten til en tredjeperson. Vi påtar oss ikke noe som helst ansvar med hensyn til krenkelser av tredjeparts opphavsrett som skyldes din bruk av dette produktet.
- Roland Corporation forbeholder seg opphavsretten til innholdet i dette produktet (lydbølgedata, stildata, akkompagnementsmønstre, frasedata, lydlooper og bildedata).
- Kjøpere av dette produktet tillates å bruke det nevnte innholdet (unntatt låtdata som demolåtene) til å lage, oppføre, ta opp og distribuere originale musikkverk.
- Kjøpere av dette produktet tillates IKKE å trekke ut det nevnte innholdet i original eller modifisert form med det formål å distribuere innspilte medier av det nevnte innholdet eller gjøre det tilgjengelig i et datanettverk.
- MMP (Moore Microprocessor Portfolio) viser til en patentportefølje angående en mikroprosessorarkitektur som er utviklet av Technology Properties Limited (TPL). Roland har lisensiert denne teknologien fra TPL Group.
- MPEG Layer-3 lydkomprimeringsteknologi er lisensiert fra Fraunhofer IIS Corporation og THOMSON Multimedia Corporation.
- Roland og V-Accordion er enten registrerte varemerker eller varemerker for Roland Corporation i USA og/eller andre land.
- Firmanavn og produkt navn som er nevnt i dette dokumentet, er registrerte varemerker eller varemerker for de respektive innehaverne.

MEMO

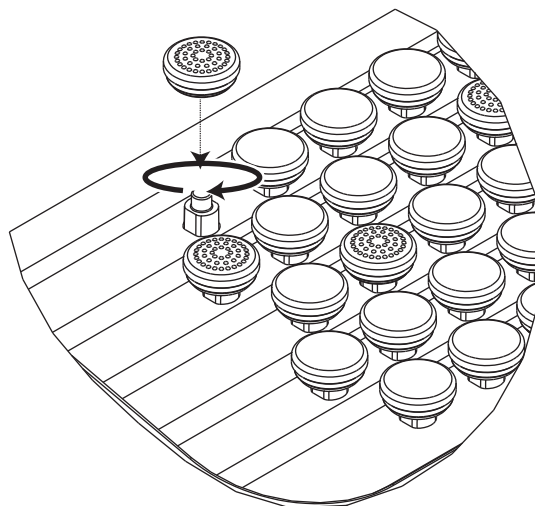
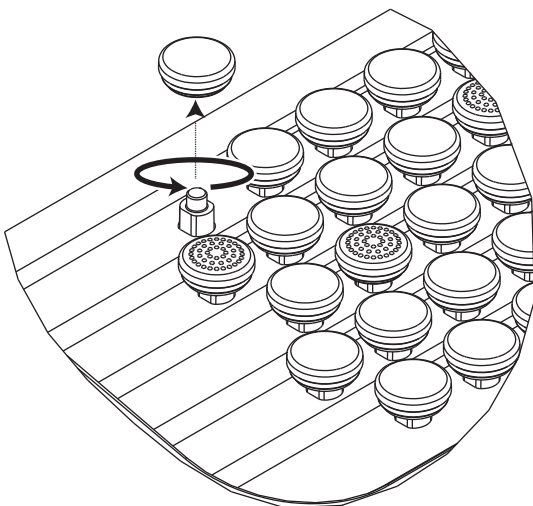
Reference Cap

To do this, first remove the button you wish to replace by turning it counterclockwise, then install the new button and screw it clockwise.



リファレンス・キャップ

ボタンを付け替えるには、交換するボタンを左に回して取りはずし、新しいボタンを取り付けて右に回して固定します。



For the USA

DECLARATION OF CONFORMITY Compliance Information Statement

Model Name : FR-4X, FR-4XB
Type of Equipment : Digital Accordion
Responsible Party : Roland Corporation U.S.
Address : 5100 S. Eastern Avenue Los Angeles, CA 90040-2938
Telephone : (323) 890-3700

